

HIGH GAIN ANTENNA

ANTENNA DIGITALE AMPLIFICATA PER ESTERNI

Instruction Manual - Manuale d'Istruzioni

EN PACKAGE CONTENTS:

A 1x HD/Full HD/Ultra HD DVB-T2 Antenna
B 1x Antenna power adapter (5 V, 500 mA)
C 1x Instruction manual
D 2x Wall plugs
E 2x Self-tapping screw
F 1x Double-sided tape

IT CONTENUTO DELLA CONFEZIONE:

A 1x Antenna DVB-T2 HD/Full HD/Ultra HD
B 1x Alimentatore Antenna (5 V, 500 mA)
C 1x Manuale d'istruzioni
D 2x Tasselli per fissaggio a muro
E 2x Viti autofilettanti
F 1x Nastro bi-adesivo

ES CONTENIDOS DEL PAQUETE:

A 1x Antena DVB-T2 HD/Full HD/Ultra HD
B 1x Adaptador de corriente (5 V, 500 mA)
C 1x Manual de instrucciones
D 2x Tacos pared
E 2x Tornillos autorroscantes
F 1x Cinta doble cara

FR CONTENU DU COLIS:

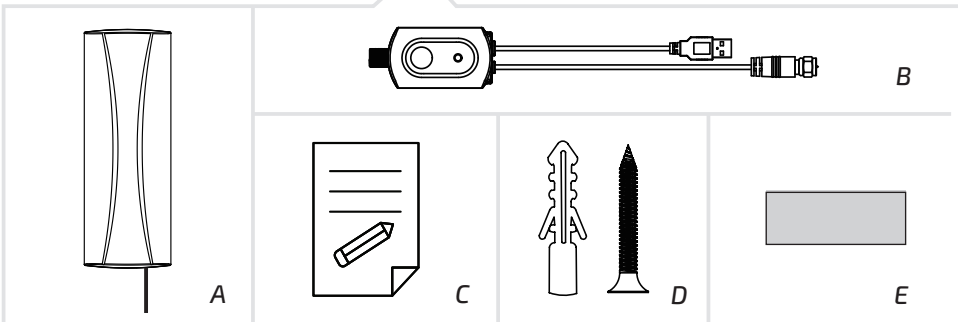
A 1x Antenne DVB-T2 HD/Full HD/Ultra HD
B 1x Adaptateur secteur (5 V, 500 mA)
C 1x Manuel d'instructions
D 2x Chevilles à expansion
E 2x Vis autotaraudeuse
F 1x Ruban adhésif double face

DE PACKUNGSINHALT:

A 1x HD/Full-HD/Ultra-HD-Antenne DVB-T2
B 1x Antennen-Netzteil (5 V, 500 mA)
C 1x Bedienungsanleitung
D 2x Befestigungen Dübel
E 2x Blechschraube
F 1x Doppelseitiges Klebeband

PT CONTEÚDO DO PACOTE:

A 1x Antena DVB-T2 HD/Full HD/Ultra HD
B 1x Alimentador para antena (5 V, 500 mA)
C 1x Manual de instruções
D 2x Buchas de nylon
E 2x Parafusos
F 1x Fita Adesiva Dupla Face



EN Before using this antenna, please, read the instruction manual carefully. **IT** Prima di usare quest'antenna, leggi attentamente il manuale di istruzioni. **ES** Antes de utilizar esta antena, lee atentamente el manual de instrucciones. **FR** Avant d'utiliser cette antenne, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions. **DE** Vor Verwendung dieser Antenne bitte die Bedienungsanleitung aufmerksam lesen. **PT** Antes de utilizar esta antena ler atentamente o manual de instruções.

EN TECHNICAL DATA:

HD (720p), Full HD (1080i, 1080p),
Ultra HD (4K/2160p)
Range of frequencies: VHF: 170-230 MHz; UHF:
470-694 MHz
Gain: 25 dB (Max)
Cable connector: F-type, male
Cable length: 5.0 m + 1.0 m (USB cable of power
adapter)
Impedance: 75 Ω
Voltage (USB adapter): 5 V, 500 mA
Operating temperature: -20~85 °C
Operating humidity: 20~80%
Dimensions: (8.9 x 24.8 x 6.0) cm

IT DATI TECNICI:

HD (720p), Full HD (1080i, 1080p),
Ultra HD (4K/2160p)
Gamma frequenze: VHF: 170-230 MHz;
UHF: 470-694 MHz
Guadagno: 25 dB (Max)
Connettore: Tipo F, Maschio
Lunghezza cavo: 5,0 m + 1,0 m (cavo USB
dell'alimentatore)
Impedenza: 75 Ω
Tensione (alimentatore USB): 5 V, 500 mA
Temperatura operativa: -20~85 °C
Umidità operativa: 20~80%
Dimensioni: (8,9 x 24,8 x 6,0) cm

ES DATOS TÉCNICOS:

HD (720p), Full HD (1080i, 1080p), Ultra HD
(4K/2160p)
Gamas de frecuencias: VHF: 170-230 MHz; UHF:
470-694 MHz
Ganancia: 25 dB (Max)
Conector: Tipo F, Macho
Longitud cable: 5,0 m + 1,0 m (cable USB del
alimentador)
Impedancia: 75 Ω
Tensión (alimentador USB): 5 V, 500 mA
Temperatura operativa: -20~85 °C
Humedad operativa: 20~80%
Tamaño: (8,9 x 24,8 x 6,0) cm

FR DONNÉES TECHNIQUES:

HD (720p), Full HD (1080i, 1080p),
Ultra HD (4K/2160p)
Gamme de fréquences : VHF : 170-230 MHz ; UHF
: 470-694 MHz
Gain : 25 dB (Max)
Connecteur : Type F, mâle
Longueur du câble : 5,0 m + 1,0 m (câble USB
d'alimentation)
Impédance : 75 Ω
Tension (alimentation USB) : 5 V, 500 mA
Température de fonctionnement : -20~85 °C
Humidité de fonctionnement : 20~80%
Dimensions : (8,9 x 24,8 x 6,0) cm

DE TECHNISCHE DATEN:

HD (720p), Full HD (1080i, 1080p),
Ultra HD (4K/2160p)
Frequenzbereich: VHF: 170-230 MHz; UHF:
470-694 MHz
Gewinn: max. 25 dB
Stecker: Typ F, Männlich
Kabellänge: 5,0 m + 1,0 m (USB-Kabel des
Netzgeräts)
Impedanz: 75 Ω
Spannung (Netzgerät USB): 5 V, 500 mA
Betriebstemperatur: -20~85 °C
Betriebsfeuchtigkeit: 20~80%
Abmessungen: (8,9 x 24,8 x 6,0) cm

PT DADOS TÉCNICOS:

HD (720p), Full HD (1080i, 1080p),
Ultra HD (4K/2160p)
Gama de frequências VHF: 170-230 MHz; UHF:
470-694 MHz
Ganho: 25 dB (Max)
Conector: Tipo F, Macho
Comprimento do cabo: 5,0 m + 1,0 m (cabo USB
do alimentador)
Impedância: 75 Ω
Tensão (alimentador USB): 5 V, 500 mA
Temperatura operativa: -20~85 °C
Humidade operativa: 20~80%
Dimensões: (8,9 x 24,8 x 6,0) cm

EN INSTALLING THE ANTENNA - IT INSTALLAZIONE ANTENNA - ES INSTALACIÓN ANTENA FR INSTALLATION DE L'ANTENNE - DE INSTALLATION DER ANTENNE - PT INSTALAÇÃO ANTENA

A

EN OUTDOORS

IT ALL'APERTO

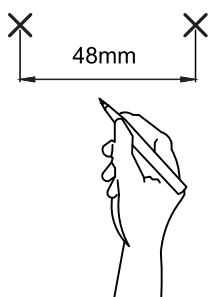
ES EXTERIOR

FR EXTÉRIEUR

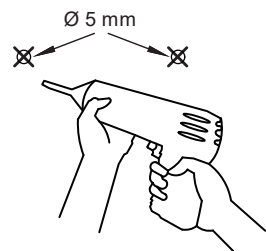
DE IM FREIEN

PT A CÉU ABERTO

- ① **EN** The distance between the two marks must be 48 mm **IT** La distanza tra i due segni dev'essere 48 mm **ES** La distancia entre las dos marcas debe hacerte 48 mm **FR** La distance entre les deux marques doit être de 48 mm **DE** Der Abstand zwischen den beiden Markierungen muss 48 mm betragen **PT** A distância entre as duas marcas deve ser de pelo menos 48 mm



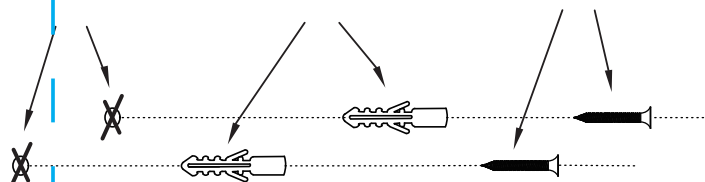
- ② **EN** Use a 5 mm-diameter drill bit for the holes **IT** Usa una punta di trapano con un diametro di 5 mm per i fori **ES** Para los orificios utiliza una broca de taladro de 5 mm de diámetro **FR** Utilisez une mèche d'un diamètre de 5 mm pour les trous **DE** Verwenden Sie einen Bohrer mit 5 mm Durchmesser für die Löcher **PT** Para efetuar os furos, utilizar uma broca de furadora com diâmetro de 5 mm



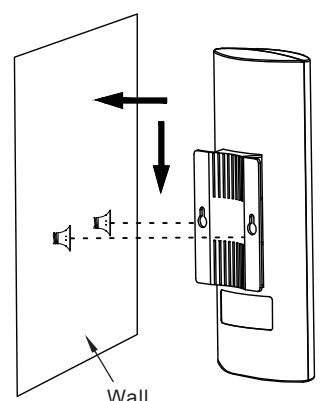
- ③ **EN** Drill holes
IT Fori
ES Agujeros
FR Trous
DE Löcher
PT Buracos

Wall plugs
Tasselli
Tacos pared
Chevilles à expansion
Befestigungen Dübel
Buchas de nylon

Self-tapping screws
Viti auto-filettanti
Tornillos autorroscantes
Vis autotaraudeuse
Blechschraube
Parafusos



- ④ **EN** Wall **IT** Muro
ES Pared **FR** Mur
DE Wand **PT** Muro



B

EN INDOORS

IT ALL'INTERNO

ES INTERIOR

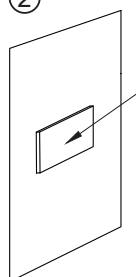
FR INTÉRIEUR

DE IN INNENRÄUMEN

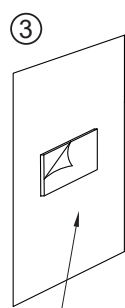
PT EM INTERNO

- ① **EN** Clean the surface chosen for installation of the antenna carefully **IT** Pulisci attentamente la superficie su cui desideri installare l'antenna **ES** Limpia cuidadosamente la superficie sobre la que deseas instalar la antena **FR** Nettoyez soigneusement la surface sur laquelle vous souhaitez installer l'antenne **DE** Reinigen Sie gründlich die Fläche, auf der Sie die Antenne installieren möchten **PT** Limpar cuidadosamente a superfície sobre a qual se deseja instalar a antena

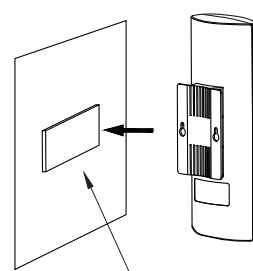
- ② **EN** Make sure that the two-sided adhesive tape adheres perfectly to the surface **IT** Assicurati che il nastro bi-adesivo aderisca perfettamente alla superficie **ES** Asegúrate que la cinta adhesiva de doble cara adhiera perfectamente a la superficie **FR** Assurez-vous que le ruban adhésif double face adhère parfaitement à la surface **DE** Achten Sie darauf, dass das beidseitig haftende Klebeband perfekt an der Oberfläche haftet **PT** Certificar-se de que a fita bi-adesiva adira perfeitamente à superfície



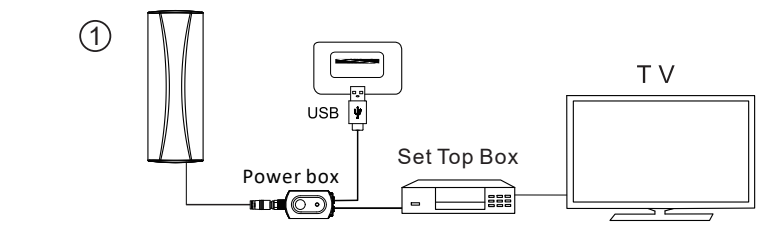
- ③ **EN** Remove the protective film **IT** Rimuovi la pellicola protettiva **ES** Retira la película protectora **FR** Retirer le film de protection **DE** Entfernen Sie die Schutzfolie **PT** Remover o filme protetor



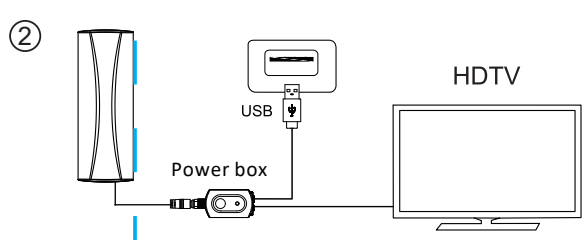
- ④ **EN** Press the antenna on the tape, holding it down for at least 30 seconds **IT** Premi e tieni premuta l'antenna sul nastro per almeno 30 secondi **ES** Presiona y mantén presionada la antena sobre la cinta durante por lo menos 30 segundos **FR** Appuyez et maintenez l'antenne sur le ruban pendant au moins 30 secondes **DE** Drücken Sie die Antenne mindestens 30 Sekunden lang gegen das Klebeband **PT** Pressionar e manter pressionada a antena na fita durante pelo menos 30 segundos



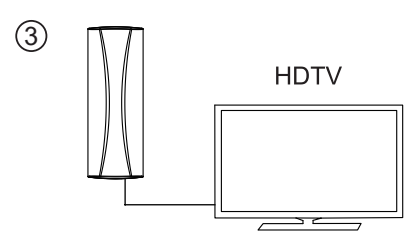
EN CONNECTION OPTIONS - IT SCHEMA DI CONNESSIONE - ES ESQUEMA DE CONEXIÓN
FR SCHÉMAS DE CONNEXION - DE ANSCHLUSSSCHEMA - PT ESQUEMAS DE CONEXÃO



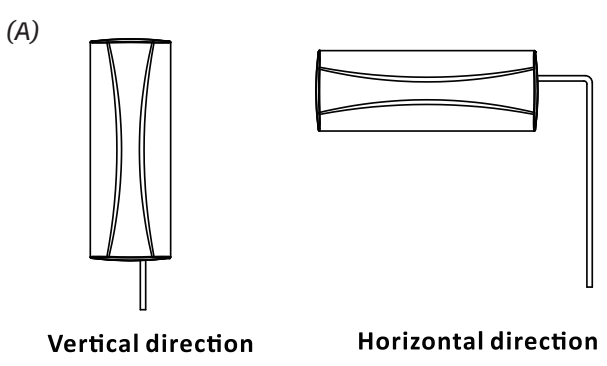
EN With power adapter and receiver/decoder **IT** Con alimentatore e ricevitore/decoder **ES** Con alimentador y receptor/decodificador **FR** Avec l'alimentation et le récepteur/décodeur **DE** Mit Netzgerät und Empfänger/Decoder **PT** Conexão com o alimentador e receptor/decodificador



EN With power adapter only **IT** Solo con alimentatore **ES** Sólo con alimentador **FR** Seulement avec l'alimentation **DE** Nur mit Netzgerät **PT** Só com alimentador



EN Direct **IT** Diretta **ES** Directa **FR** Directe **DE** Direkte **PT** Direta



Vertical direction

Horizontal direction

EN Advice for best reception:

- The antenna is designed to be installed either indoors or outdoors.
 - Not all digital signals are high definition. Make sure that the digital receiver supports the definition of the channels you wish to view.
 - Make sure that the antenna and the power adapter are properly installed.
- The antenna power adapter has a USB cable that must be connected to an active USB port (5 V, 500 mA).
- The signal light goes on to show that it is operating properly.
- It is recommended that the antenna be installed high up (on a wall, for example), preferably close to a window and away from obstacles such as trees, buildings, etc.
 - If signal reception is not good enough, try changing the direction of the antenna, scanning the channels once again.

- (A)
- If the image is not clear, try connecting the antenna directly to the receiving device (TV, decoder, etc.), without connecting the USB power adapter.
 - It is best to scan the channels periodically, to make sure that all the services offered are available.
- NOTE:** The quality of the signal and the number of channels received can depend on a number of factors, such as the distance of the TV from the transmission source, the power of the signal, metal constructions in the vicinity and other environmental considerations.

IT Consigli per la migliore ricezione:

- L'antenna è progettata per essere installata sia in ambienti interni che esterni.
 - Non tutti i segnali digitali sono in alta definizione. Assicurarsi che il ricevitore digitale supporti tale definizione per vedere i canali corrispondenti.
 - Assicurarsi di aver installato l'antenna ed il suo alimentatore correttamente.
- L'alimentatore dell'antenna è provvisto di un cavo USB che deve essere collegato ad una porta USB attiva (5V, 500 mA).
- La spia luminosa si accenderà per indicare il corretto funzionamento.
- Si consiglia di installare l'antenna in una posizione elevata (come un muro) e, preferibilmente, vicino ad una finestra, lontano da ostacoli come alberi, edifici, ecc.
 - Se il segnale ricevuto non fosse sufficientemente buono, provare a cambiare la direzione dell'antenna e avviare nuovamente la scansione dei canali.

- (A)
- Se l'immagine non dovesse risultare chiara, provare a collegare l'antenna direttamente al dispositivo di ricezione (TV, decoder, ecc.), escludendo l'alimentatore USB.
 - Si consiglia di eseguire periodicamente la scansione dei canali per assicurarsi di accedere a tutti i servizi offerti.
- NOTA:** La qualità del segnale ed il numero dei canali visibili dipendono da vari fattori come la distanza della TV dal trasmettitore, la potenza del segnale, costruzioni metalliche nelle vicinanze ed altri fattori ambientali.

ES Consejos para una mejor recepción:

- La antenna ha sido diseñada para ser instalada en ambientes tanto interiores como exteriores.
 - No todas las señales digitales son de alta definición. Verificar que el receptor digital soporte esta definición para ver los canales correspondientes.
 - Verificar que la antenna y su alimentador hayan sido instalados correctamente.
- El alimentador de la antenna está provisto de un cable USB que debe conectarse a una puerta USB activa (5V, 500 mA).
- La luz indicadora se encenderá para indicar que está funcionando correctamente.
- Se aconseja instalar la antenna en una posición elevada (por

ejemplo sobre una pared), y preferiblemente cerca de una ventana, lejos de obstáculos tales como árboles, edificios, etc.

- Si la señal recibida no es suficientemente buena, intentar cambiar la orientación de la antenna y repetir la búsqueda de los canales.

- (A)
- Si la imagen no resulta clara, intentar conectar la antenna directamente al dispositivo de recepción (TV, decodificador, etc.), excluyendo el alimentador USB.
 - Se aconseja repetir periódicamente la búsqueda de los canales para asegurarse el acceso a todos los servicios ofrecidos.
- NOTA:** La calidad de la señal y el número de canales visibles dependen de varios factores, por ejemplo la distancia entre el televisor y el transmisor, la potencia de la señal, eventuales construcciones metálicas cercanas y otros factores ambientales.

FR Conseils pour une meilleure réception :

- L'antenne est conçue pour être installée à l'intérieur et à l'extérieur.
 - Tous les signaux numériques ne sont pas en haute définition. Assurez-vous que votre récepteur numérique prend en charge la haute définition pour visualiser les chaînes correspondantes.
 - Assurez-vous que vous avez installé l'antenne et son alimentation correctement.
- L'alimentation de l'antenne dispose d'un câble USB qui doit être connecté à un port USB actif (5V, 500 mA).
- Le témoin lumineux s'allume pour indiquer le bon fonctionnement.
- Il est recommandé d'installer l'antenne dans un endroit élevé (tel qu'un mur) et de préférence près d'une fenêtre, loin des obstacles tels que les arbres, les bâtiments, etc.
 - Si le signal reçu n'est pas assez bon, essayez de changer la direction de l'antenne et lancez à nouveau le balayage des chaînes.

- (A)
- Si l'image n'est pas claire, essayez de connecter l'antenne directement à l'appareil récepteur (TV, décodeur, etc.), en excluant l'alimentation USB.
 - Il est recommandé d'effectuer périodiquement le balayage des chaînes pour vous assurer que vous accédez à tous les services proposés.
- NOTE :** La qualité du signal et le nombre de chaînes visibles dépendent de divers facteurs tels que la distance entre le téléviseur et l'émetteur, la puissance du signal, la proximité de constructions métalliques et d'autres facteurs environnementaux.

DE Ratschläge für einen optimalen Empfang:

- Die Antenne kann sowohl im Freien als auch in Innenräumen installiert werden.
 - Nicht alle digitalen Signale sind in HD. Stellen Sie sicher, dass der digitale Empfänger HD unterstützt, um die entsprechenden Kanäle zu sehen.
 - Achten Sie darauf, die Antenne und ihr Netzgerät korrekt zu installieren.
- Das Netzgerät der Antenne verfügt über ein USB-Kabel, das einen aktiven USB-Ausgang (5V, 500 mA) angeschlossen werden muss. Das Kontrolllicht leuchtet auf, um den korrekten Betrieb anzuzeigen.
- Es wird empfohlen, die Antenne in höherer Position zu installieren (z. B. an einer Mauer) und möglichst in der Nähe eines Fensters, fern von Hindernissen wie Bäume, Gebäude usw.
 - Wenn das empfangene Signal nicht ausreichend gut ist, versuchen Sie die Richtung der Antenne zu ändern und führen Sie erneut eine Kanalsuche aus.

- (A)
- Wenn das Bild unscharf ist, versuchen Sie, die Antenne direkt und ohne USB-Netzgerät an den Empfänger (TV, Decoder, usw.) anzuschließen.
 - Es wird empfohlen, regelmäßige eine Kanalsuche durchzuführen, um sicherzustellen, Zutritt zu allen angebotenen Kanälen zu haben.
- HINWEIS:** Die Qualität des Signals und die Anzahl der sichtbaren Kanäle hängen von verschiedenen Faktoren ab, z. B. vom Abstand des TV-Geräts vom Sender, der Stärke des Signals, Metallstrukturen in der nächsten Umgebung und anderen Umgebungsfaktoren.

PT Conselhos para uma recepção melhor:

- A antenna foi projetada para ser instalada tanto em ambientes internos quanto externos.
 - Nem todos os sinais digitais são em alta definição. Certificar-se de que o receptor digital suporte tal definição para ver os canais correspondentes.
 - Certificar-se de ter instalado a antenna e o seu alimentador corretamente.
- O alimentador da antenna é provido de um cabo USB que deve ser conectado a uma porta USB ativa (5V, 500 mA).
- O indicador luminoso aceso indica o funcionamento correto.

- Aconselha-se de instalar a antenna numa posição elevada (como uma parede), de preferência próxima a uma janela e longe de obstáculos como árvores, edifícios, etc.
- Se o sinal recebido não for suficientemente bom, tente mudar a direção da antenna e inicie novamente a escansão dos canais.

- (A)
- Se a imagem não resultar clara, tente conectar a antenna diretamente no dispositivo de recepção (TV, decodificador, etc.), excluindo o alimentador USB.
 - Aconselha-se de executar periodicamente e escansão dos canais para certificar-se de aceder a todos os serviços oferecidos.
- NOTA:** A qualidade do sinal e o número de canais visíveis dependem de diversos fatores, tais como a distância entre a TV e o transmissor, a potência do sinal, construções metálicas nas proximidades e outros fatores ambientais.

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY - EN:

Hereby, Superior Srl declares that the radio equipment type active outdoor antenna "NAO-001" is in compliance with Directive 2014/53/EU, Directive 2011/65/EU, Directive (EU) 2015/863. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.superior-electronics.com/dl/Certifications/NAO001_CE-DoC.pdf

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA - IT:

Il fabbricante, Superior Srl, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio antenna TV attiva da esterno "NAO-001" è conforme alle direttive 2014/53/UE, 2011/65/UE, (UE) 2015/863 e (UE) 2017/2102. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo Internet: https://www.superior-electronics.com/dl/Certifications/NAO001_CE-DoC.pdf

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA - ES:

Por la presente, Superior Srl declara que el tipo de equipo radioeléctrico antenna TV activa para exterior "NAO-001" es conforme con la Directiva 2014/53/UE, la Directiva 2011/65/UE, la Directiva (UE) 2015/863. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://www.superior-electronics.com/dl/Certifications/NAO001_CE-DoC.pdf

DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE - FR:

Le soussigné, Superior Srl, déclare que l'équipement radioélectrique du type antenne extérieure active "NAO-001" est conforme à la directive 2014/53/UE, la directive 2011/65/UE, la directive (UE) 2015/863. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://www.superior-electronics.com/dl/Certifications/NAO001_CE-DoC.pdf

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG - DE:

Hiermit erklärt Superior Srl, dass der Funkanlagentyp aktive Außenantenne „NAO-001“ der Richtlinie 2014/53/EU, Richtlinie 2011/65/EU, Richtlinie (EU) 2015/863 entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.superior-electronics.com/dl/Certifications/NAO001_CE-DoC.pdf

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA - PT:

O abaixo assinado Superior Srl declara que o presente tipo de equipamento de rádio antenna externa ativa "NAO-001" está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE, a Diretiva 2011/65/EU, a Diretiva (EU) 2015/863. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://www.superior-electronics.com/dl/Certifications/NAO001_CE-DoC.pdf

POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI - HR

Superior Srl ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa aktivna vanjska antena "NAO-001" u skladu s Direktivom 2014/53/EU, Direktivom 2011/65/EU, Direktivom (EU) 2015/863. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://www.superior-electronics.com/dl/Certifications/NAO001_CE-DoC.pdf

VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING - NL

Hierbij verklaar ik, Superior Srl, dat het type radioapparatuur actieve buitenantenne "NAO-001" conform is met Richtlijn 2014/53/EU, Richtlijn 2011/65/EU, Richtlijn (EU) 2015/863. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://www.superior-electronics.com/dl/Certifications/NAO001_CE-DoC.pdf



Made in China